



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2013

**MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

MANDARIN AB INITIO
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN SIMPLIFICADA

第一部分

1. 评分标准 A: 语言 (最高 [3 分])

请参考初级语言课程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生词汇 (参看“术语表”) 书写、语法结构是否正确?

词汇: 关于感谢卡的原因和内容。

语法结构: 陈述句, 特殊动词谓语句 (“是”字句) 应有正确的词序。

比如, “今天我最高兴的是..... 的时候”。

评分标准 B: 信息内容 (最高 [3 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

是否传达了所有的相关信息?

- 你为什么写这张感谢卡
- 昨天最愉快的时候
- 昨天什么是你最喜欢的菜。

评分标准 C: 格式 (最高 [1 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

形式是否符合要求?

感谢卡: 考生的海报内容必须包含以下部分才能得 [1 分]: 对老师的称呼; 寄件人的名字; 日期。

2. 评分标准 A: 语言 (最高 [3 分])

请参考初级语言课程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生词汇 (参看“术语表”) 书写、语法结构是否正确?

词汇: 手机和时间, 地点, 联系方式。

语法结构: 陈述句或特殊动词谓语句 (“把”字句) 应有正确的词序。

比如, “我可能把手机留在桌子上了”。

评分标准 B: 信息内容 (最高 [3 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

是否传达了所有的相关信息?

- 什么样的手机
- 什么时候不见的
- 可能在哪里不见的
- 怎么跟你联络。

评分标准 C: 格式 (最高 [1 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

形式是否符合要求?

海报: 考生的海报内容除了必须包含标题, 另应有以下的其中一个项目才能得 [1 分]: 短文; 副标题; 正确的信息内容。

第二部分

3. 评分标准 A: 语言 (最高 [8 分])

请参考初级语言课程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生是否使用了多样的词汇与语法?

词汇: 旅游; 活动; 邀请; 意见的表达。

语法结构: 精简正确的短句。程度较高的考生可能会用修辞手法描述旅游活动和吸引人的理由。

考生对于试题的要求是否具适当的口气?

邮件的语气: 非正式。

评分标准 B: 信息内容 (最高 [8 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

考生的想法是否充分展开?

想法: 说明笔友应该来玩的理由, 以及旅游地点以及活动等相关内容。

内容上的逻辑结构是否清楚?

开头: 提出邀请。

发展: 说明可以去玩的地方, 活动以及为什么朋友应该来玩。程度较高的考生可能会提及相关的文化因素。

结尾: 再次提出邀请。

整篇电子邮件是否有效地运用衔接手法?

连接词: 因为; 所以; 不但..... 而且 / 还; 除了.....; 或者。

评分标准 C: 格式 (最高 [2 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

考生是否采用正确的格式?

电子邮件: 笔友的名字; 寄件人的名字; 日期。

4. 评分标准 A: 语言 (最高 [8 分])

请参考初级语言课程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生是否使用了多样的词汇与语法?

词汇: 健康; 饮食; 生活作息; 考试期间; 意见的表达。

语法结构: 精简正确的短句。程度较高的考生可能会用修辞手法描述健康的生活。

考生对于试题的要求是否使用适当的口气?

演讲稿的语气: 正式 / 半正式。

评分标准 B: 信息内容 (最高 [8 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

考生的想法是否充分展开?

想法: 说明考试期间的健康生活, 包含饮食, 作息等相关内容。

内容上的逻辑结构是否清楚?

开头: 提出主题。

发展: 说明健康的生活所需的饮食和生活作息。

结尾: 重视考试期间的健康问题。

整篇演讲稿是否有效地运用衔接手法?

连接词: 由于; 所以; 不但..... 而且 / 还; 除了.....; 或者。

评分标准 C: 格式 (最高 [2 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

考生是否采用正确的格式?

演讲稿: 开头语 (向听众打招呼); 结束语。

5. 评分标准 A: 语言 (最高 [8 分])

请参考初级语言课程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生是否使用了多样的词汇与语法?

词汇: 中国的名人; 为什么喜欢的理由。

语法结构: 精简正确的短句。程度较高的考生可能会用修辞手法描述该人物。

考生对于试题的要求是否具适当的口气?

日记的语气: 非正式。

评分标准 B: 信息内容 (最高 [8 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

考生的想法是否充分展开?

想法: 说明喜欢该中国名人的各种理由。

内容上的逻辑结构是否清楚?

开头: 点出喜欢的某个中国名人。

发展: 介绍该名人的相关信息, 说明喜欢她 / 他的理由。

结尾: 提及该名人对自己的影响。

整篇日记是否有效地运用衔接手法?

连接词: 因为.....所以; 虽然..... 但是; 或者; 例如。

评分标准 C: 格式 (最高 [2 分])

请参考初级语言课程指南 (2011 年 3 月)

考生是否采用正确的格式?

日记: 日期; 意识到读者是自己; 有反思的内容。

MANDARIN AB INITIO
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN TRADICIONAL

第一部分

1. 評分標準 A: 語言 (最高 [3 分])

請參考初級語言課程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生詞彙 (參看「術語表」) 書寫、語法結構是否正確?

詞彙: 關於感謝卡的原因和內容。

語法結構: 陳述句, 特殊動詞謂語句 (「是」字句) 應有正確的詞序。

比如, 「今天我最高興的是..... 的時候」。

評分標準 B: 信息內容 (最高 [3 分])

請參考初級語言課程指南 (2011 年 3 月)

是否傳達了所有的相關資訊?

- 你為什麼寫這張感謝卡
- 昨天最愉快的時候
- 昨天什麼是你最喜歡的菜。

評分標準 C: 格式 (最高 [1 分])

請參考初級語言課程指南 (2011 年 3 月)

形式是否符合要求?

感謝卡: 考生的海報內容必須包含以下部分才能得 [1 分]: 對老師的稱呼; 寄件人的名字; 日期。

2. 評分標準 A: 語言 (最高 [3 分])

請參考初級語言課程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生詞彙 (參看「術語表」) 書寫、語法結構是否正確?

詞彙: 手機和時間, 地點, 聯繫方式。

語法結構: 陳述句或特殊動詞謂語句 (「把」字句) 應有正確的詞序。

比如, 「我可能把手機留在桌子上了」。

評分標準 B: 信息內容 (最高 [3 分])

請參考初級語言課程指南 (2011 年 3 月)

是否傳達了所有的相關資訊?

- 什麼樣的手機
- 什麼時候不見的
- 可能在哪里不見的
- 怎麼跟你聯絡。

評分標準 C: 格式 (最高 [1 分])

請參考初級語言課程指南 (2011 年 3 月)

形式是否符合要求?

海報: 考生的海報內容除了必須包含標題, 另應有以下的其中一個項目才能得 [1 分]: 短文; 副標題; 正確的資訊內容。

第二部分

3. 評分標準 A: 語言 (最高 [8 分])

請參考初級語言課程指南 (英文版 2011 年 3 月; 中文版 2011 年 5 月)

考生是否使用了多樣的詞彙與語法?

詞彙: 旅遊; 活動; 邀請; 意見的表達。

語法結構: 精簡正確的短句。程度較高的考生可能會用修辭手法描述旅遊活動和吸引人的理由。

考生對於試題的要求是否具適當的口氣?

郵件的語氣: 非正式。

評分標準 B: 信息內容 (最高 [8 分])

請參考初級語言課程指南 (2011 年 3 月)

考生的想法是否充分展開?

想法: 說明筆友應該來玩的理由, 以及旅遊地點和活動等相關內容。

內容上的邏輯結構是否清楚?

開頭: 提出邀請。

發展: 說明可以去玩的地方, 活動以及為什麼朋友應該來玩。程度較高的考生可能會提及相關的文化因素。

結尾: 再次提出邀請。

整篇電子郵件是否有效地運用了銜接手法?

連接詞: 因為; 所以; 不但..... 而且 / 還; 除了.....; 或者。

評分標準 C: 格式 (最高 [2 分])

請參考初級語言課程指南 (2011 年 3 月)

考生是否採用了正確的格式?

電子郵件: 筆友的名字; 寄件人的名字; 日期。

4. 評分標準 A：語言（最高 [8 分]）

請參考初級語言課程指南（英文版 2011 年 3 月；中文版 2011 年 5 月）

考生是否使用了多樣的詞彙與語法？

詞彙：健康；飲食；生活作息；考試期間；意見的表達。

語法結構：精簡正確的短句。程度較高的考生可能會用修辭手法描述健康的生活。

考生對於試題的要求是否使用適當的口氣？

演講稿的語氣：正式 / 半正式。

評分標準 B：信息內容（最高 [8 分]）

請參考初級語言課程指南（2011 年 3 月）

考生的想法是否充分展開？

想法：說明考試期間的健康生活，包含飲食，作息等相關內容。

內容上的邏輯結構是否清楚？

開頭：提出主題。

發展：說明健康的生活所需的飲食和生活作息。

結尾：重視考試期間的健康問題。

整篇演講稿是否有效地運用銜接手法？

連接詞：由於；所以；不但……而且 / 還；除了……；或者。

評分標準 C：格式（最高 [2 分]）

請參考初級語言課程指南（2011 年 3 月）

考生是否採用正確的格式？

演講稿：開頭語（向聽眾打招呼）；結束語。

5. 評分標準 A：語言（最高 [8 分]）

請參考初級語言課程指南（英文版 2011 年 3 月；中文版 2011 年 5 月）

考生是否使用了多樣的詞彙與語法？

詞彙：中國的名人；為什麼喜歡的理由。

語法結構：精簡正確的短句。程度較高的考生可能會用修辭手法描述該人物。

考生對於試題的要求是否具適當的口氣？

日記的語氣：非正式。

評分標準 B：信息內容（最高 [8 分]）

請參考初級語言課程指南（2011 年 3 月）

考生的想法是否充分展開？

想法：說明喜歡該中國名人的各種理由。

內容上的邏輯結構是否清楚？

開頭：點出喜歡的某個中國名人。

發展：介紹該名人的相關資訊，說明喜歡她 / 他的理由。

結尾：提及該名人對自己的影響。

整篇日記是否有效地運用銜接手法？

連接詞：因為…… 所以；雖然…… 但是；或者；例如。

評分標準 C：格式（最高 [2 分]）

請參考初級語言課程指南（2011 年 3 月）

考生是否採用了正確的格式？

日記：日期；意識到讀者是自己；有反思的內容。
